



PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES
COMITÉ DU CODEX SUR LES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
Seizième session

Mexico (Mexique), 2 – 6 mai 2011

DOCUMENT DE PROJET POUR UN
AVANT-PROJET DE NORME DU CODEX POUR LE FRUIT DE LA PASSION

(Préparé par la Colombie)

Le Comité National du Codex Alimentarius colombien remercie le Comité du Codex sur les fruits et légumes frais pour son attention et est heureux de présenter le document suivant, en espérant que l'avant-projet de norme Codex sur le fruit de la passion puisse être accepté comme une priorité de travail, afin de protéger la santé des consommateurs et favoriser les pratiques loyales dans le commerce alimentaire.

1. L'objectif et le champ d'application de la norme

Le champ d'application de la norme est le fruit de la passion (*Passiflora adenopoda* Juss) qui est fourni frais au consommateur, après conditionnement et emballage. L'objectif de l'élaboration de la norme est de rechercher dans un document de référence internationale, les exigences physiques et chimiques qui caractérisent les fruits de la passion, en tenant compte des particularités de ce fruit et les lignes directrices établies par le Codex pour les produits pour la consommation humaine.

2. Pertinence et actualité

Selon le rapport de la onzième réunion du Comité des fruits et légumes frais qui a eu lieu à Mexico en 2003, la Colombie avait proposé d'inclure le développement de la norme pour le fruit de la passion.

Dans le monde entier, selon les données de la FAO, l'augmentation de la production et de la superficie cultivée en fruits frais a été variable. En 2005, la Chine, a été le pays qui a connu la plus grande augmentation de sa production (4,79%) et de ses superficies cultivées (9,15%) suivi par le Viet Nam, tandis que la Colombie a connu une augmentation de 1,58% de sa production et 2,62% de ses superficies cultivées (voir les tableaux 1 et 3).

TABLEAU 1. Production mondiale de fruits frais (Tm)

Pays	Année 2004	Année 2005	Participation (Année 2005)	Taux de croissance (1996-2005)
Inde	6.600.000	6.600.000	25,58%	2,06%
Viet Nam	2.700.000	2.750.000	10,66%	5,81%
Chine	1.664.292	1.790.000	6,94%	4,79%
Mexique	320.000	320.000	1,24%	-1,57%
Colombie	177.000	178.000	0,69%	1,58%

FAO – Calculs: Observatoire Agrocadenas Colombie – Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural¹

¹ Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural - Observatorio Agrocadenas Colombia – Producción. Cadena: Frutas de Exportación. Información Mundial, Fruta Fresca NEP. www.agrocadenas.gov.co

TABLEAU 2. Production mondiale de fruits par pays (à l'exception des melons)

Tonnes (Ton) 2007-2009

PAYS	2007 TON	2008 TON	2009 TON
Chine	102.429.798	109.615.629	114.139.129
Inde	62.356.000	67.209.200	68.358.200
Brésil	39.194.929	38.683.456	37.686.986
États-Unis	25.087.859	27.762.483	27.115.927
Italie	16.805.873	17.646.110	18.123.049
Indonésie	16.649.426	16.028.273	17.057.712
Mexique	15.825.514	16.122.211	16.122.211
Philippines	14.153.088	15.620.664	15.910.684
Espagne	15.113.927	16.277.697	14.373.497
Turquie	12.286.895	12.829.520	14.080.693
Iran	12.982.303	13.183.703	13.183.703
Ouganda	9.898.600	10.038.600	10.179.600
Égypte	9.355.669	9.601.002	9.803.855
Nigéria	9.799.000	9.502.000	9.502.000
France	9.313.191	8.501.729	8.984.215
Équateur	7.317.346	7.927.988	8.901.558
Thaïlande	9.466.183	8.619.595	8.326.923
Argentine	8.106.580	8.106.600	8.106.600
Colombie	8.140.821	8.382.050	7.990.000
Pakistan	6.649.200	7.094.533	7.094.533
Afrique du Sud	5.994.415	6.172.284	5.966.794
Viet Nam	5.721.000	5.721.000	5.721.000
Chili	5.337.200	5.387.200	5.487.200
Costa Rica	5.264.492	4.624.679	4.866.148
Tanzanie	4.708.450	4.708.450	4.708.450
Ghana	3.941.050	4.044.990	4.269.800
Pérou	4.132.210	4.206.114	4.159.533
Reste du monde	115.038.3.29	116.308.644	117.450.476
Total	561.069.348	579.926.404	587.670.476

Comme indiqué dans le tableau 2, le volume de production de fruits de la passion, a augmenté ces dernières années, représentant un total de 587 670 476 tonnes produites au cours de l'année 2009. Les principaux pays producteurs étaient: la Chine, l'Inde, le Brésil, les États-Unis, l'Italie, l'Indonésie et le Mexique.

TABLEAU 3. Surface cultivée en fruits frais au niveau mondial (hectares)

Pays	Année 2004	Année 2005	Participation (Année 2005)	Taux de Croissance (1996-2005)
Inde	700.000	700.000	19,51%	1,78%
Viet Nam	220.000	225.000	6,27%	4,29%
Chine	656.215	666.300	18,57%	9,15%
Mexique	46.000	46.000	1,28%	-1,26%
Colombie	15.600	15.800	0,44%	2,62%

FAO – Cálculos Observatorio Agrocalendas Colombia – Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural.²

Concernant les exportations de fruits frais au niveau mondial, la Thaïlande compte pour 20,09%, tandis que la Colombie en fournit 0,77%. Contrairement à ce qui est observé, l'analyse du taux de croissance des exportations montre que l'augmentation du taux de la Thaïlande était de 1,95%, alors que celle de la Colombie était de 14,52% (tableau 3).

TABLEAU 4. Exportations mondiale de fruits frais (Tm)

Pays	Année 2003	Année 2004	Participation (Année 2004)	Taux de Croissance (1995-2004)
Thaïlande	118.286	165.541	20,09%	1,95%
Hong Kong	57.566	93.924	11,40%	16,03%
Mexique	12.066	13.596	1,65%	25,93%
Colombie	4.066	6.337	0,77%	14,52%
Chili	5.518	4.515	0,55%	17,06%

FAO – Calculs: Observatorio Agrocalendas Colombia – Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural.³

² Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural - Observatorio Agrocalendas Colombia – Superficie Cultivada. Cadena: Frutas de Exportación. Información Mundial, Fruta Fresca NEP. www.agrocalendas.gov.co.

³ Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural - Observatorio Agrocalendas Colombia – Exportaciones. Cadena: Frutas de Exportación. Información Mundial, Fruta Fresca NEP. www.agrocalendas.gov.co.

TABLEAU 5. Pays exportateurs de fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons (Chapitre 08)

Tonnes (Ton) 2006 - 2009

Exportateurs	2006 TON	2007 TON	2008 TON	2009 TON
Espagne	5.859.647	5.912.191	5.633.730	5.965.402
Équateur	5.150.023	5.466.869	5.526.439	5.920.555
États-Unis	4.381.896	4.472.067	4.789.059	5.053.324
Chine	2.152.978	2.624.321	3.064.883	3.492.403
Pays-Bas	2.036.621	2.278.913	2.406.850	2.797.115
Italie	2.722.075	2.855.091	2.733.199	2.684.375
Chili	2.457.420	2.557.966	2.638.255	2.637.899
Afrique du Sud	2.268.020	2.523.912	2.495.176	2.607.752
Costa Rica	3.694.662	3.936.581	3.749.957	2.569.639
Mexique	2.125.472	2.291.851	2.416.598	2.556.743
Belgique	2.398.234	2.576.021	2.622.668	2.534.229
Turquie	1.990.250	1.766.469	1.771.541	2.281.893
Colombie	1.714.423	1.775.330	1.834.304	2.130.863
Guatemala	1.246.800	2.035.205	1.911.732	2.122.140
Philippines	2.751.983	2.669.970	2.661.465	2.102.929
France	1.476.619	1.412.810	1.379.039	1.351.296
Argentine	1.434.727	1.601.651	1.569.465	1.337.416
Gambie	766	1.150	30.880	1.295.061
Pologne	520.353	920.315	904.599	1.235.731
Thaïlande	618.696	752.995	765.847	1.036.019
Hong Kong (Chine)	403.192	498.273	591.224	911.698
Honduras	801.771	865.876	942.941	867.225
Brésil	873.937	1.000.703	949.418	846.867
Allemagne	929.661	914.836	926.270	841.283
Inde	645.287	634.147	827.372	813.685
Reste du monde	13.748.494	14.379.803	95.364.408	14.104.804
Total	65.405.456	69.940.453	151.972.999	73.374.787

De la même manière, les importations mondiales de fruits frais ont présenté des variations. En Chine, les importations ont augmenté de 15,83%, aux Pays-Bas de 11,74% et aux États-Unis d'Amérique de 9,11%. Cela renforce la nécessité d'augmenter la production et le commerce de fruits frais pour la consommation afin de répondre à la demande croissante (tableau 6).

TABLEAU 6. Importations mondiales de fruits frais (Tm)

Pays	Année 2003	Année 2004	Participation (Année 2004)	Taux de Croissance (1995-2004)
Chine	154.971	138.624	13,84%	15,83%
Hong Kong	109.771	133.360	13,31%	6,52%
États-Unis	63.369	78.812	7,87%	9,11%
Allemagne	36.098	41.682	4,16%	5,97%
Pays-Bas	26.490	34.438	3,44%	11,74%

FAO – Calculs: Observatoire AgroCADENAS Colombie – Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural.⁴

Après analyse des informations du commerce mondial de fruits frais, la Colombie reconnaît que l'établissement de la norme Codex pour le fruit de la passion est une priorité: ce produit revêt, à l'échelle mondiale, une importance commerciale et également sociale, en raison de la quantité de main-d'œuvre employée dans sa culture.

Comme dans le cas des pitahayas et des physalis pour lesquels existent déjà les normes Codex – également proposées par la Colombie, le fruit de la passion est largement cultivé dans le pays et fait actuellement partie du groupe des fruits de la "Apuesta Exportadora Agropecuaria de Colombia".

Selon les statistiques du Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, la superficie récoltée (tableau 7) a augmenté, d'année en année. L'analyse des chiffres de 1992 à 2006 montre une nette augmentation de 2004 à 2009 et également une croissance moyenne annuelle de 17,1% par rapport à la superficie cultivée en fruit de la passion.

TABLEAU 7. Superficie récoltée en fruits de la passion en Colombie (Hectares)

ANNÉE	Superficie (Hectares)
2002	1.788
2003	1.821
2004	1.920
2005	3.073
2006	3.697
2007	4.861
2008	6.386
2009	7.157
Taux de croissance annuel moyen: 17,1%	

Agronet –Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural.⁵

⁴ Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural - Observatorio AgroCADENAS Colombia – Importaciones. Cadena: Frutas de Exportación. Información Mundial, Fruta Fresca NEP. www.agrocadenas.gov.co.

⁵ Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural - Agronet. Área Cosechada, Producción y Rendimiento de Granadilla, 1992-2006. www.agronet.gov.co

L'augmentation des superficies cultivées a entraîné la hausse du volume de production. Selon le Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, cela créé la nécessité d'ouvrir de nouveaux marchés et de générer une demande plus forte dans les pays dans lesquels se commercialisent ce fruit..

TABLEAU 8. Exportations de fruits de la passion et autres fruits de la passion, par pays de destination (kg)

DESTINATION	2003	2004	2005	2006	2007
Allemagne	106.458	178.455	687.949	444.014	328.773
Pays-Bas	98.714	194.360	349.560	366.603	231.618
Canada	47.630	51.453	59.525	76.073	264.502
France	65.394	97.634	218.920	196.741	149.561
Royaume-Uni	55.367	123.348	230.617	186.473	82.641
Espagne	67.222	61.497	105.194	98.179	84.368
Venezuela	60.827	161.322	165.450	193.969	87.271
Suisse	16.157	46.805	54.138	70.695	46.156
Costa Rica	41.958	81.851	58.010	94.103	61.731
Suède	7.257	28.308	37.513	55.730	45.038
Italie	19.993	38.460	34.027	39.275	26.254
Portugal	6.941	58.812	13.477	12.825	19.391
Belgique	3.130	3.887	75.937	39.651	10.473
Panama	21.213	13.404	23.172	22.320	15.067
Guatemala	-	-	-	2.368	17.199
Émirats arabes unis	-	2.465	5.740	6.420	5.288
Danemark	186	41	-	-	1.812
Antilles néerlandaises	2.985	3.485	3.221	5.714	4.039
États-Unis	-	12.527	6.301	11.724	2.895
Finlande	-	-	-	-	2.570
Aruba	3.120	-	557	2.773	2.318
Brésil	6.404	4.550	8.224	6.396	1.209
Russie	-	-	281	-	18
Mexique	-	-	2.427	-	2
Hong Kong	-	25	-	-	-
Swaziland	-	2.436	7.805	548	-
Indonésie	-	407	-	-	-
Arménie	-	-	100	-	-
Pérou	-	44	-	-	-
Norvège	614	934	-	-	-
Équateur	174.691	305.894	24.210	-	-
Nouvelle-Zélande	133	-	-	-	-
Irlande (Éire)	-	438	201	-	-
Argentine	-	56	-	-	-
Lithuanie	34	-	-	-	-
Autriche	-	2.821	4.641	-	-
Afghanistan	-	681	-	-	-
Gibraltar	-	8.250	-	-	-
TOTAL	806.428	1.484.649	2.177.198	1.932.592	1.490.196

Source: Proexport Colombia – mars 2008.⁶

⁶ Proexport Colombia. Macrosector Agroindustria – Sector Agrícola.

Comme indiqué dans le tableau 8, le volume des exportations de fruits de la passion a connu de grandes fluctuations, présentant un total de 2.177.198 kilogrammes exportés en 2005. Les principales destinations d'exportation du fruit de la passion de Colombie en 2007 ont été: l'Allemagne, les Pays-Bas, le Canada, la France et le Royaume-Uni.

Selon les rapports de l'Institut agricole colombien - ICA, pour l'année 2007, le volume total de fruits de la passion qui est sorti de la Colombie par l'aéroport El Dorado (Bogota, D.C.) et les différents passages frontaliers au cours de l'année 2007, ont représenté 808 700 kilogrammes.⁷

Les principaux producteurs de fruits de la passion sont le Brésil, la Colombie, le Kenya, la Côte d'Ivoire, l'Afrique du Sud et l'Australie.

Les principaux marchés importateurs de fruits de la passion sont l'Union européenne, le Canada et les États-Unis.⁸

D'autre part, le volume des exportations de fruits de la passion (tableau 9), a connu de grandes fluctuations, présentant un total de 879 358 kilogrammes exportés en 2010. Les principales destinations d'exportation de fruits de la passion en 2010 ont été: l'Équateur, les Pays-Bas, le Canada, le Costa Rica, la France, l'Allemagne, l'Espagne, le Portugal et l'Italie.

⁷ Instituto Colombiano Agropecuario – ICA. Subgerencia de Protección y Regulación Agrícola. Febrero de 2008.

⁸ Convenio MAG – IICA Subprograma Cooperación Técnica. Identificación de Mercados y tecnología para productos agrícolas de exportación. Ecuador, Mayo de 2001.

TABLEAU 9. Exportations colombiennes de fruits de la passion (*Passiflora Adenopoda*), frais (P.A. 0810.90.10.10), par rapport à la valeur (US\$) - kilogrammes (Kg) du pays de destination, 2007 - novembre 2010

DESTINATION	2007		2008		2009		JAN - NOV 2009		JAN - NOV 2010	
	US\$	KG	US\$	KG	US\$	KG	US\$	KG	US\$	KG
ÉQUATEUR	95.760	438.400	967.806	1.876.468	1.244.974	445.526	1.077.960	381.586	677.453	261.054
PAYS-BAS	116.903	35.230	601.205	182.046	553.464	168.055	472.022	143.959	454.124	126.868
CANADA	44.733	10.081	163.032	33.590	223.079	52.101	220.875	51.686	211.990	60.010
COSTA RICA	39.956	14.563	213.415	76.944	218.396	75.257	200.070	69.986	209.034	102.519
FRANCE	42.350	11.168	346.503	86.468	191.253	67.907	180.348	64.403	206.167	70.741
ALLEMAGNE	65.437	24.937	354.673	116.326	311.654	99.398	278.629	88.959	184.249	53.417
ESPAGNE	28.253	12.454	181.345	56.425	98.057	39.587	93.131	37.873	93.562	32.022
PORTUGAL	5.555	2.816	37.602	17.598	40.942	15.336	29.934	11.464	89.042	31.100
ITALIE	13.521	4.065	100.870	32.298	109.405	37.331	81.305	27.084	69.425	24.319
BRÉSIL	8.387	3.111	35.765	12.586	35.903	11.390	31.020	9.984	57.899	17.306
ÉMIRATS ARABES UNIS	5.644	3.055	34.521	17.286	42.180	17.672	33.776	13.948	57.179	18.121
ROYAUME-UNI	25.752	8.778	130.021	46.703	83.948	26.017	72.681	21.919	48.491	17.407
BELGIQUE	1.291	309	18.934	3.757	54.516	11.535	47.815	9.487	43.165	7.981
DANEMARK	6.040	1.269	20.344	3.960	20.502	6.759	14.537	4.568	35.015	15.844
SUÈDE	12.988	5.356	40.352	17.718	26.116	11.522	20.141	9.464	33.437	7.969
PANAMA	8.010	3.275	43.748	18.019	1.152	423	1.152	423	23.291	11.200
GUATEMALA	-	-	6.169	2.823	11.837	6.578	6.458	3.934	17.214	7.656
SUISSE	1.257	571	30.200	10.946	31.131	13.488	30.051	13.072	16.739	6.051
ANTILLES NÉERLANDAISES	2.583	1.424	8.939	4.217	10.570	6.062	8.738	4.519	7.476	3.174
ARUBA	1.570	793	5.471	2.373	5.412	2.247	4.687	1.911	6.211	2.967
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE							-	-	5.911	935
NORVÈGE	-	-	-	-	101	59	72	38	2.072	655
MALAISIE							-	-	44	16
HONG KONG	-	-	-	-	448	176	448	176	36	11
ARABIE SAOUDITE	-	-	195	74	-	-	-	-	31	8
AUTRES PAYS	179.714	62.445	263.117	80.710	11.863	4.086	11.863	4086	20	8
TOTAL	705.701	644.099	3.604.227	2.699.335	3.326.901	1.118.512	2.917.712	974.528	2.549.275	879.358

DANE, Cálculos Proexport. 28 janvier 2011.

TABLEAU 10. Exportations colombiennes de P.A. 0810.90.10,
par rapport à la valeur du produit (US\$)-kilogrammes (Kg)
2008-2010

POSITION	DESCRIPTION	US\$ 2008	KG 2008	US\$ 2009	KG 2009	US\$ JAN-NOV 2009	KG JAN - NOV 2010	US\$ JAN - NOV 2010	KG JAN - NOV 2011
0810901030	Gulupa (Maracuya Morado) (Passiflora Edulis Varo Edulis), Frescas.	5.416.432	1.701.498	6.511.598	2.076.474	5.623.293	1.796.009	8.340.804	2.506.479
0810901010	Granadilla (Passiflora Ligularis), Frescas.	3.604.227	2.699.335	3.326.901	1.118.512	2.917.712	974.528	2.549.275	879.358
0810901020	Maracuya (Parchita) (Passiflora Edulis Varo Flavicarpa), Frescas.	564.417	280.964	376.806	132.582	352.291	123.867	329.690	112.502
0810901040	Curuba (Tumbo) (Passiflora Mo/Lisima), Frescas.	33.168	14.886	38.635	12.132	31.160	10.012	30.815	10.379
0810901090	Las Demas Frutas De La Pasion (Passiflora Spp.), Frescas.	12.900	3.678	53.340	22.719	50.281	21.902	6.478	3.918
Total		9.631.144	4.700.360	10.307.280	3.362.418	8.974.737	2.926.319	11.257.064	3.512.636

DANE, Cálculos janvier 2011 Proexport.

Comme indiqué dans le tableau 10, les exportations des variétés de fruit de la passion Gulupa, Granadilla, Maracuya, Curuba et autres fruits de la passion ont connu de grandes fluctuations, représentant un total de 3.512.636 kilogrammes exportés en 2010.

3. Principales questions à traiter

L'objectif du développement est essentiellement d'/de:

- Établir les exigences minimales du fruit de la passion, qui doivent être remplies indépendamment de la qualité de la catégorie de produits.
- Définir les catégories dans lesquelles peuvent être classées les caractéristiques de l'aspect du fruit de la passion.
- Examiner les catégories de calibre dans lesquelles les fruits de la passion peuvent être commercialisées, selon le diamètre équatorial du produit
- Établir des normes de tolérance en termes de qualité et de calibre pour les fruits de la passion en boîte
- Inclure les dispositions à prendre en compte par rapport à l'homogénéité du produit emballé et de l'emballage utilisé.
- Prendre en compte les informations qui doivent être présentes sur le marquage et l'étiquetage de l'emballage, conformément aux lignes directrices établies par la Commission du Codex Alimentarius.
- Inclure les lignes directrices établies par la Commission du Codex Alimentarius sur les contaminants qui affectent le fruit.
- Se référer aux lignes directrices du Codex sur les exigences en matière d'hygiène pour la manutention des produits alimentaires.

4. Évaluation au regard des *Critères régissant l'établissement des priorités des travaux*

Il est nécessaire de développer une norme sur le fruit de la passion afin d'éliminer les obstacles au commerce international et de protéger les consommateurs contre les pratiques frauduleuses.

La définition des caractéristiques du fruit de la passion implique une meilleure protection de la santé des consommateurs.

5. Pertinence par rapport aux objectifs stratégiques du Codex

L'élaboration de la norme du fruit de la passion répond à l'objectif stratégique visant à promouvoir l'application maximale des normes en vue du règlement intérieur du pays et à faciliter le commerce international. L'adoption de telles normes peut également réduire les risques générés par la transmission d'agents qui ont un impact négatif sur la santé du consommateur.

6. Informations sur la relation entre la proposition et les documents existants du Codex

La proposition de la norme du fruit de la passion fait partie des travaux du Comité des fruits et légumes frais.

7. Identification de la disponibilité d'avis scientifiques d'experts en cas de nécessité

Pour l'élaboration du projet de norme Codex, les informations générées par le groupe de recherche qui travaille en Colombie, au niveau national, dans la caractérisation des fruits tropicaux ont été pris comme référence. Donc, en cas de besoin de renseignements supplémentaires, ce groupe d'experts pourra vous aider.

8. Identification de tout besoin de contributions techniques à la norme en provenance d'organisations extérieures, afin que celles-ci puissent être programmées

Aucune

9. Le calendrier proposé pour la réalisation de ces nouveaux travaux, y compris la date de début, la date proposée pour l'adoption à l'étape 5, et la date proposée pour l'adoption par la Commission; le délai d'élaboration ne devrait normalement pas dépasser cinq ans

Date de début	2011
Étape 5	2013
Étape 8	2014